



INTERDIT AUX CHIENS ET AUX ITALIENS

EXPOSITION ITINÉRANTE

CONTENU DE L'EXPOSITION

PANNEAU 1 : Le film

- L'histoire
- Le réalisateur : Alain Ughetto
- Un travail d'enquête
- Éléments chronologique

PANNEAU 2 : Récits de migrations

- Récit de migration
- Migrants/Migrantes
- Les enfants hirondelles
- D'où vient le titre du film ?
- L'identité familiale

PANNEAU 3 : Secrets de tournage

- Un film réalisé en stop-motion
- Travail des matériaux pour les décors
- Les symboles



Réalisé par Alain Ughetto
Animation - Gebeka Films - 1h10
France, Italie, Suisse
À partir de 8 ans
Soutien AFCAE Jeune Public

INTERDIT aux chiens et aux Italiens LE FILM

L'HISTOIRE
Début du XX^e siècle, dans le nord de l'Italie, à Ughetto, territoire de la famille Ughetto. La vie dans cette région était devenue très difficile, les Ughetto étaient de plus en plus nombreux à émigrer. Selon la légende, Luigi Ughetto traversa alors les Alpes et arriva en France, changeant à jamais le destin de sa famille aimée. Son petit fils retourna à leur habitat.

LE RÉALISATEUR ALAIN UGHETTO
Alain Ughetto est un réalisateur français d'origine italienne. En 1985 réalisa le court métrage La beauté qui nous sépare et remporta le César de meilleur court métrage. Il réalise ensuite plusieurs documentaires pour France 2 avant de revenir à l'animation avec son long métrage animé. Ce film, également autobiographique et réalisé en stop-motion, porte sur sa relation avec une élève d'origine italienne lors de la révolution en 1979.

UN TRAVAIL D'ENQUÊTE
Après le décès de son père en 2008, Alain Ughetto part visiter un village italien situé dans le Piémont et dans son pays lui à l'époque. Ughetto, "La terre des Ughetto". Quand il se rend dans le cinquième étage, il apprend que ce n'est pas son père, ni sa grand-mère et y sont entrés. Il décide alors de remonter le fil de l'histoire familiale pour comprendre ce qu'il est passé.

Il réalise son enquête en se basant sur ses propres souvenirs et ceux des différents membres de sa famille. C'est ce qui a permis de réaliser "La terre des Ughetto", qui parle sur le mode de vie présent dans le Piémont à l'époque que Luigi Ughetto, narrateur de référence pour le réalisateur. Ce travail de recherche lui a permis de faire le récit de la vie de ses ancêtres, à travers lequel se dessine celui d'une histoire migratoire italienne.

TYRRE DÉBUTE ET MIGRATION ENTRE HANDBALLS ET RUCES. UN RUCES EST TRACÉ AU-DESSUS DU CHAMPIONNAT DE FRANCE. L'HISTOIRE PERSONNELLE. AU DÉBUT D'UN PAYSAGE D'ÉPISODE. RAconte DANS LE FILM ALAIN UGHETTO

ÉLÉMENTS CHRONOLOGIQUE

INTERDIT aux chiens et aux Italiens RÉCITS DE MIGRATIONS

LE RUCES DE MIGRATION
La famille Ughetto migra par bateau vers le nord-ouest de l'Italie au XIX^e siècle. Les grandes migrations après 1970, puis entre les deux guerres mondiales, impactent durablement la vie des paysans. Le chômage, la montée du fascisme et les conditions de vie poussent les paysans italiens à migrer vers d'autres pays. Beaucoup partirent pour les États-Unis, et d'autres restèrent en Europe. La France, qui manquait de main d'œuvre après la Première Guerre mondiale, est une destination privilégiée pour un travail difficile et souvent refusé par les Français, mais qui assure un moyen de subsistance.

MIGRANTS/MIGRANTES
Si le travail des hommes tient une place importante dans le récit du film, c'est sa grand-mère Cecca qui le réalisateur choisit d'interroger. Ce n'est dans le film que dans un premier temps, les hommes partent travailler seuls tandis que les femmes restent au pays. Elles doivent alors continuer leur travail d'éducation des enfants et de gestion du foyer, tout en assurant le part de travail, souvent très physique, effectuée habituellement par les hommes.

UN ARTISANAT MÉTIERS ET PENSÉE COLLECTIVE DE L'ÉPURATION. LE FILM PRÉSENTE LES RUCES DE LA VIE POUR LES FEMMES DE LA FAMILLE. ALAIN UGHETTO, PHILIPPE PONSÉ ET THIÉRIE GUYOT - CPA VALDRE

LES ENFANTS HIRONDELLES
En France, le travail des enfants est interdit à partir de 1982. Malgré cela, certaines se retrouvent comme nombreuses de marionnettes, à l'instar de Cecca, la petite sœur de Luigi. On les surnomme "enfants hirondelles".

D'OÙ VIENT LE TITRE DU FILM ?
La parolier qui donne son titre au film s'inspire de la sémantique liée par les migrants en Italie. Certains articles datent de cette époque font état de migrants qui peuvent être surnommés "chiens" à l'égard des migrants et d'Autres qui peuvent être surnommés "chiens" à l'égard des migrants. En France, les chiens ont d'ailleurs un impact aujourd'hui important par les personnes migrant d'Afrique vers l'Italie, puis vers la France et le Nord de l'Europe.

L'IDENTITÉ FAMILIALE
La question de l'identité nationale est importante dans le film. Les enfants de Luigi sont nés dans des pays différents, en Italie, en Suisse ou en France. Ils partagent malgré tout une identité familiale qui mêle des pratiques et références venues de ces pays. La culture à base de pain, l'insérer pour le Tour de France, le café "stimulant".

INTERDIT aux chiens et aux Italiens SECRETS DE TOURNAGE

UN FILM RÉALISÉ EN STOP-MOTION
Le film est réalisé dans une technique d'animation que l'on appelle "stop-motion" ou "animation en relief". Cette technique consiste à déplacer des marionnettes et objets image après image pour créer l'illusion de mouvement. Les marionnettes, costumes et décors sont créés à l'aide de matériaux divers tels que du papier, du carton, du bois, du tissu, du sucre, du sucre pour les cheveux, du charbon pour le maquillage, des brochettes pour les armes ou des citrouilles pour les maisons. Les décors sont réalisés avec le matériel de la famille. Les premières habitations à Ughetto sont en carton, matière fragile et rudimentaire, puis se solidifient avec des briques en sucre.

TRAVAIL DES MATÉRIAUX POUR LE DÉCOR
Le réalisateur a recréé toutes sortes d'objets de son temps à Ughetto, qui ont inspiré les décors du film. On retrouve des marionnettes, de la mousseline, du sucre pour les cheveux, du charbon pour le maquillage, des brochettes pour les armes ou des citrouilles pour les maisons. Les décors sont réalisés avec le matériel de la famille. Les premières habitations à Ughetto sont en carton, matière fragile et rudimentaire, puis se solidifient avec des briques en sucre.

LA MANIÈRE DE TRAVAILLER EN STOP-MOTION EN RÉALISANT UN FILM EN STOP-MOTION POUR DÉFINIR LES RUCES. NON SEULEMENT IL FAUT ÊTRE TRÈS PRÉCIS, MAIS IL FAUT ÊTRE TRÈS PATIENT.

LES SYMBOLES

L'ENFERME est une fleur qui ne pousse qu'en montagne. Elle est utilisée pour les scènes d'automne de la famille. Elle est utilisée pour les scènes d'automne de la famille. Elle est utilisée pour les scènes d'automne de la famille.

LA PENSÉE est une fleur qui symbolise la stabilité de la famille. Elle est utilisée pour les scènes d'automne de la famille. Elle est utilisée pour les scènes d'automne de la famille.

LA VACHE est un élément central qui rend compte de la vie de la famille. Elle est utilisée pour les scènes d'automne de la famille. Elle est utilisée pour les scènes d'automne de la famille.

POUR ALLER PLUS LOIN
Le Centre du patrimoine audiovisuel italien propose une exposition temporaire dédiée au film Interdit aux chiens et aux Italiens, intitulée "L'UN LE RUCES EST FAIT". Elle raconte sur près d'un siècle l'histoire des Italiens après quatre long ans pour s'installer en France. L'exposition, consacrée autour de ce film, navigue entre l'histoire de cette famille et la grande histoire, tout en faisant à part belle l'œuvre artistique d'Alain Ughetto. Exposition à découvrir jusqu'au 10 mars 2023, au Centre Culturel de la Vallée d'Aoste, 100 rue de la Vallée, 10000 Aoste, Italie.